

**ZMLUVA O VZÁJOMNEJ SPOLUPRÁCI
pri organizovaní ESPA Kongresu**

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov
(ďalej len „Obchodný zákonník“)

(ďalej len „**zmluva**“)

medzi nasledovnými zmluvnými stranami:

Názov: **SLOVAKIA TRAVEL**
Sídlo: Lamačská cesta č. 8, 833 04 Bratislava 37
Právna forma: štátna rozpočtová organizácia zriadená Ministerstvom dopravy a výstavby Slovenskej republiky na základe Rozhodnutia č. 35/2021, Zriaďovacia listina č. 19857/2021/SRF/33660 zo dňa 17.3.2021
Štatutárny orgán: Ing. Václav Mika, generálny riaditeľ
IČO: 53 667 506
DIČ: 2121468976
IČ DPH: SK2121468976 – iná osoba registrovaná pre daň
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
IBAN: SK16 8180 0000 0070 0065 9931
Kontakt:

(ďalej aj ako „**SLOVAKIA TRAVEL**“)

a

Obchodné meno: **SLOVENSKÉ LIEČEBNÉ KÚPELE PIEŠŤANY, a.s.**
Sídlo: Winterova 29, 921 29 Piešťany
Štatutárny orgán: Tamás Farkas – člen predstavenstva
Ing. Emanuel Paulech – člen predstavenstva
IČO: 34 144 790
IČ DPH: SK2020389668
DIČ: 2020389668
Bankové spojenie: TATRA BANKA, a.s., Hodžovo námestie 3, 811 06 Bratislava, SLOVAKIA
IBAN: SK52 1100 0000 0029 2272 8005, BIC: TATRSKBX, (EUR)
Zapísaný : v Obchodnom registri Okresného súdu Trnava, oddiel: Sa, vložka č.: 181/T
Kontakt:

(ďalej aj ako „**spoluorganizátor Kongresu**“)

(SLOVAKIA TRAVEL a spoluorganizátor Kongresu ďalej spolu označovaní aj ako „**zmluvné strany**“ jednotlivito ako „**zmluvná strana**“)

Úvodné ustanovenia

1. SLOVAKIA TRAVEL ako národná destinačná organizácia v oblasti podpory rozvoja cestovného ruchu v Slovenskej republike sa prioritne zaoberá propagáciou a prezentáciou Slovenskej republiky v zahraničí a na Slovensku ako cieľovej krajiny cestovného ruchu, pričom kúpeľný cestovný ruch patrí medzi kľúčové produkty cestovného ruchu Slovenska.
2. Európska asociácia kúpeľov (ESPA) so sídlom v Bruseli zastrešuje 20 európskych kúpeľných asociácií. Jej úlohou je reprezentácia záujmov národných asociácií a ich členov na európskej úrovni. Členom ESPA je aj Asociácia slovenských kúpeľov. ESPA pravidelne organizuje kúpeľný kongres pre vedúcich profesionálov v segmente kúpeľníctva. **26. ročník ESPA kongresu sa uskutoční v dňoch 20.–23.9.2022 v Piešťanoch** (ďalej len „Kongres“) a program sa sústreďí na 100. výročie vzniku Slovenskej a Českej Asociácie kúpeľov.
3. ESPA ako hlavný organizátor Kongresu si vybrala za miesto konania podujatia (Kongresu) priestory kúpeľov Piešťany a za partnera z hosťujúcej destinácie si zvolila SLOVENSKÉ LIEČEBNÉ KÚPELE PIEŠŤANY, a.s. (ďalej len „spoluorganizátor Kongresu“). Výber priestorov a služieb pre jednotlivé súčasti programu, pre stravovanie a ubytovanie pre účastníkov kongresu je v kompetencii ESPA.
4. Sprievodným podujatím Kongresu je aj **B2B podujatie SPA-CE Experience**, ktorý spoluorganizuje SLOVAKIA TRAVEL v priestoroch kúpeľov Piešťany, na ktorom sa stretáva ponuka kúpeľného turizmu strednej Európy zastúpená vystavovateľmi s dopytom z relevantných trhov.
5. Účelom tejto zmluvy je prostredníctvom organizovania Kongresu a B2B podujatia SPA-CE Experience prezentovať Slovensko ako kúpeľnú destináciu, a tým podporiť rozvoj kúpeľného cestovného ruchu na Slovensku.
6. Objednávateľ ako verejný obstarávateľ pri zadaní tejto zákazky postupoval v súlade s § 117 ods. 4 v spojení s § 81 písm. b) bod 3 zákona č. 343/2015 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, t.j. ide o výhradné práva a v rámci odborných podujatí organizovaných na Slovensku neexistuje žiadna primeraná alternatíva alebo náhrada a chýbajúca hospodárska súťaž nie je výsledkom umelého zúženia parametrov verejného obstarávania.

Článok I. Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je dohoda zmluvných strán o spolupráci pri organizácii Kongresu a B2B podujatia SPA-CE Experience, ktoré sa uskutoční **v dňoch 20.–23.9.2022 v priestoroch kúpeľov Piešťany**.
2. Zmluvné strany sa dohodli na vzájomnej spolupráci, s tým, že spoluorganizátor Kongresu zabezpečí pre SLOVAKIA TRAVEL služby v rozsahu vecného, časového a finančného plnenia, ktorý tvorí Prílohu č.1 tejto zmluvy – Špecifikácia plnenia - ponuka.
3. SLOVAKIA TRAVEL sa zaväzuje poskytnúť spoluorganizátorovi Kongresu za riadne a včasné plnenie predmetu zmluvy finančné prostriedky dohodnuté podľa článku II. bod 2 tejto zmluvy.

Článok II. Rozsah plnenia SLOVAKIA TRAVEL

1. Odmena za služby poskytnuté v rozsahu stanovenom v Prílohe č. 1 tejto zmluvy je maximálna, dohodnutá v súlade so zákonom č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov a vyhlášky Ministerstva financií Slovenskej republiky č. 87/1996 Z.z., ktorou sa vykonáva zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov.
2. SLOVAKIA TRAVEL poskytne spoluorganizátorovi Kongresu za plnenie predmetu zmluvy finančné prostriedky v maximálnej výške: **35 844,67 € bez DPH** (slovom Tridsaťpäťtisícosemstoštyridsaťštyri eur a šesťdesiatšesťdesiat eurocentov bez DPH), t. j. **43 013,60 € s DPH** (slovom: Štyridsaťtritisíctrinásť eur a šesťdesiat eurocentov s DPH). Konečná suma bude závisieť od reálneho počtu účastníkov Kongresu a B2B podujatia SPA-CE Experience pri ubytovacích a stravovacích službách. Pri podiele na prenájme priestoru, technickom zabezpečení a kultúrnom programe sa uvádza percentuálne vyjadrenie, ktoré je nemenné. Podiely boli určené vzájomnou dohodou s prihliadnutím na úlohu SLOVAKIA TRAVEL ako reprezentujúceho subjektu hosťujúcej krajiny. Podiel nákladov uvedený v Prílohe č. 1 tejto zmluvy uhradí SLOVAKIA TRAVEL spoluorganizátorovi Kongresu. Zvyšok podielu nákladov vynaloží spoluorganizátor Kongresu.

3. SLOVAKIA TRAVEL zaplatí spoluorganizátorovi Kongresu odmenu po splnení jeho záväzku vyplývajúceho z článku I. tejto zmluvy na základe ním vystavenej faktúry. Neoddeliteľnou súčasťou faktúry bude rozpis poskytnutých služieb v zmysle Prílohy č. 1 tejto zmluvy a Akceptačný protokol podpísaný oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.
4. Spoluorganizátor Kongresu pri určení výšky odmeny vzal do úvahy všetko, čo je nevyhnutné na úplné a riadne plnenie zmluvy, pričom do odmeny zahrnul všetky náklady spojené s plnením tejto zmluvy a súčasne je táto odmena stanovená na základe jeho vlastných výpočtov, činností, výdavkov a príjmov podľa všeobecne záväzných právnych predpisov platných na území Slovenskej republiky.
5. Faktúru doručí spoluorganizátor Kongresu SLOVAKIA TRAVEL v listinnej podobe na adresu jeho sídla uvedenú v tejto zmluve alebo elektronicky na e-mailovú adresu faktury@slovakia.travel. V súlade s ustanovením § 71 ods. 2 písm. b) zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov. SLOVAKIA TRAVEL podpisom tejto zmluvy vyjadruje svoj súhlas s elektronickým doručovaním faktúr. Splatnosť faktúry je 30 (tridsať) kalendárnych dní odo dňa jej preukázateľného doručenia SLOVAKIA TRAVEL.
6. SLOVAKIA TRAVEL uhradí spoluorganizátorovi Kongresu odmenu vo výške podľa bodu 2 tohto článku zmluvy bezhotovostne prevodom na bankový účet uvedený v záhlaví tejto zmluvy. SLOVAKIA TRAVEL neposkytuje žiadne preddavky ani zálohové platby.
7. K cene bude fakturovaná DPH podľa platného všeobecne záväzného právneho predpisu účinného v čase fakturácie. Za správne vyčíslenie výšky DPH zodpovedá v plnom rozsahu spoluorganizátor Kongresu.
8. Ak faktúra nebude obsahovať všetky náležitosti stanovené platnými právnymi predpismi, ak nebude po stránke vecnej alebo formálnej správne vystavená, alebo ak faktúra nebude obsahovať rozpis poskytnutých služieb v zmysle Prílohy č. 1 tejto zmluvy a Akceptačný protokol, SLOVAKIA TRAVEL ju vráti spoluorganizátorovi Kongresu na doplnenie alebo prepracovanie, pričom pôvodná lehota splatnosti faktúry neplynie a nová lehota splatnosti začne plynúť dňom doručenia prepracovanej (doplnenej) faktúry SLOVAKIA TRAVEL. Presný dôvod alebo dôvody vrátenia faktúry je SLOVAKIA TRAVEL zároveň povinný oznámiť spoluorganizátorovi Kongresu.

Článok III.

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Zmluvné strany sa zaväzujú vzájomne si poskytovať súčinnosť pri plnení tejto zmluvy, pričom budú vychádzať zo svojich možností a schopností a vyvinú maximálne úsilie k naplneniu predmetu zmluvy.
2. Zmluvné strany sú povinné zabezpečiť plnenie predmetu zmluvy riadne a včas.
3. SLOVAKIA TRAVEL sa zaväzuje poskytnúť spoluorganizátorovi Kongresu potrebnú súčinnosť pri plnení predmetu zmluvy, najmä poskytnúť mu všetky podklady pre branding, ktoré sú nevyhnutné pri plnení jeho zmluvných povinností, v rámci organizovania Kongresu a B2B podujatia SPA-CE Experience špecifikovaným v čl. I ods. 1 tejto zmluvy. SLOVAKIA TRAVEL zodpovedá za správnosť a úplnosť ním poskytnutých podkladov. SLOVAKIA TRAVEL vyhlasuje, že všetky nároky nositeľov autorských práv ku všetkým dielam, ktoré sú súčasťou dodaných podkladov pre potreby plnenia predmetu zmluvy, sú vysporiadané.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že sa budú navzájom informovať o všetkých skutočnostiach, ktoré súvisia s plnením predmetu zmluvy.
5. SLOVAKIA TRAVEL má právo informovať sa o priebežnom stave plnenia predmetu zmluvy spoluorganizátorom Kongresu, resp. reklamovať to, čo nie je v súlade s touto zmluvou.
6. Spoluorganizátor Kongresu je povinný včas písomne oznámiť SLOVAKIA TRAVEL akú súčinnosť, podklady, informácie a podobne bude potrebovať od SLOVAKIA TRAVEL. Zároveň je povinný ho upozorniť na nevhodné požiadavky počas zabezpečenia plnenia predmetu zmluvy. S poskytnutými podkladmi je spoluorganizátor Kongresu oprávnený nakladať výlučne na účely plnenia predmetu zmluvy; nesmie ich sprístupniť tretím osobám, a to ani po zániku/zrušení zmluvy.
7. Spoluorganizátor Kongresu je povinný splniť predmet zmluvy riadne a včas. Predmet zmluvy zo strany spoluorganizátora Kongresu je splnený riadne, ak spĺňa všetky požiadavky podľa zmluvy, jej Prílohy č. 1, podľa písomných pokynov SLOVAKIA TRAVEL udelených v súlade so zmluvou. Plnenie musí byť poskytnuté v kvalite zmluvne dohodnutej, s odbornou starostlivosťou, v súlade s právnymi predpismi a bez väd, ktoré by mohli mať za následok vznik škody alebo inej ujmy na strane SLOVAKIA TRAVEL.
8. Riadne poskytnuté plnenie je SLOVAKIA TRAVEL povinná od spoluorganizátora Kongresu prevziať. Oprávnená osoba za SLOVAKIA TRAVEL potvrdí prevzatie podpísaním Akceptačného protokolu.
9. SLOVAKIA TRAVEL uhradí spoluorganizátorovi Kongresu cenu za riadne poskytnuté služby podľa zmluvne dohodnutých podmienok.

Článok IV. Zodpovednosť za vady a zodpovednosť za škodu

1. Spoluorganizátor Kongresu zodpovedá za to, že poskytnuté služby zodpovedajú podmienkam dojednaným v zmluve a rozsahu určenom v Prílohe č. 1 tejto zmluvy.
2. V prípade vady poskytnutého plnenia sa Spoluorganizátor Kongresu zaväzuje túto vadu na vlastné náklady odstrániť bezodkladne odo dňa doručenia uplatnenia reklamácie aj v ústnej forme s potvrdením obsahu reklamácie formou e-mailu do 24 hodín od uplatnenia v ústnej forme.
3. Zmluvná strana, ktorá spôsobila škodu druhej zmluvnej strane, sa zbaví zodpovednosti, ak preukáže, že škoda bola spôsobená okolnosťou vylučujúcou jej zodpovednosť.
4. Zmluvné strany zodpovedajú za vzniknuté škody podľa ustanovení Obchodného zákonníka. Nárok na náhradu škody nevzniká oprávnenej strane pokiaľ povinná strana preukáže, že k porušeniu jej zákonnej alebo zmluvnej povinnosti došlo v dôsledku okolností vylučujúcich zodpovednosť podľa § 374 Obchodného zákonníka. To však neplatí, ak prekážka vylučujúca zodpovednosť nastala až v čase, keď bola povinná strana v omeškaní s plnením svojej povinnosti.

Článok V. Sankcie

1. Pre prípad omeškania SLOVAKIA TRAVEL s úhradou faktúry je spoluorganizátor Kongresu oprávnený uplatniť úrok z omeškania vo výške 0,03 % z nezaplatenej sumy za každý deň omeškania.
2. V prípade, že spoluorganizátor Kongresu nedodá príslušné plnenie zmluvy riadne a včas, prípadne, ak riadne neodstráni vady príslušného plnenia zmluvy, má SLOVAKIA TRAVEL nárok na zmluvnú pokutu vo výške 5% z rozsahu vadného plnenia s DPH v zmysle článku II. bod 2 tejto zmluvy. Zmluvnou pokutou nie je dotknutý nárok SLOVAKIA TRAVEL na náhradu škody.
3. Zmluvné strany týmto na základe slobodnej a vážnej vôle vyhlasujú, že s výškou ako aj podmienkami uplatnenia sankcií v zmysle tejto zmluvy v plnom rozsahu súhlasia, nepovažujú ich za neprimerané a ani za odporujúce dobrým mravom.
4. Lehota splatnosti zmluvnej pokuty a úroku z omeškania podľa tohto článku zmluvy sa spravuje v zmysle ustanovení článku II. tejto zmluvy platných pre fakturáciu.

Článok VI. Doručovanie a komunikácia zmluvných strán

1. Každá komunikácia podľa zmluvy medzi zmluvnými stranami bude prebiehať prostredníctvom oprávnených osôb - štatutárnych orgánov zmluvných strán, alebo kontaktných osôb uvedených v úvode zmluvy.
2. Všetky oznámenia medzi zmluvnými stranami týkajúce sa zmluvného plnenia musia byť vykonané v písomnej podobe a doručené osobne, elektronicky alebo poštou druhej zmluvnej strane podľa tohto článku zmluvy. V čase konania Kongresu je možné požiadavky a reklamácie riešiť aj ústnou formou.
3. Akákoľvek písomná komunikácia medzi zmluvnými stranami sa na účely plnenia zmluvy bude považovať za doručенú v prípade:
 - a) osobného doručenia prostredníctvom kuriérskej služby alebo inak, po jej prijatí,
 - b) doručenia e-mailom, po doručení potvrdenia od príjemcu o prijatí, pričom príjemca nie je oprávnený vo vlastnom e-mailovom nastavení klientovi odmietnuť odoslanie potvrdenia o prijatí e-mailu, alebo
 - c) doporučenej zásielky, k dátumu uvedenému na potvrdení o doručení alebo na potvrdení o tom, že zásielku nemožno doručiť.
4. Za deň doručenia zásielky zmluvnej strane, ktorej bola adresovaná, sa považuje aj deň:
 - a) v ktorom ju táto zmluvná strana odmietla prijať,
 - b) ktorým márne uplynula odberná lehota pre jej vyzdvihnutie na pošte alebo u iného alternatívneho doručovateľa,
 - c) v ktorý bola na nej doručovateľom vyznačená poznámka, že "adresát sa odsťahoval", "adresát je neznámy" alebo iná poznámka, ktorá podľa poštového poriadku resp. obchodných podmienok alternatívneho doručovateľa znamená nedoručiteľnosť zásielky.

**Článok VII.
Záverečné ustanovenia**

1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú a to do splnenia všetkých záväzkov zmluvných strán.
2. Zmluvu je možné meniť a dopĺňať iba formou očíslovaných, písomných dodatkov k tejto zmluve, podpísaných obidvoma zmluvnými stranami na tej istej listine s výnimkou zmeny identifikačných údajov zmluvných strán uvedených v záhlaví zmluvy. Zmenu identifikačných údajov je zmluvná strana povinná oznámiť druhej zmluvnej strane do 3 kalendárnych dní. Zmeny vykonané iným spôsobom sú neplatné a pre zmluvné strany nezáväzné.
3. V prípade, ak sa niektoré z ustanovení tejto zmluvy stane neplatné z dôvodu rozporu so zákonom, zmluvné strany sa dohodnú na takej zmene zmluvy, aby dohodnuté podmienky boli čo najpodobnejšie pôvodnému zmluvnému dojednaniu.
4. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky podľa § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov v nadväznosti na § 5a ods. 1 a 6 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
5. Práva a povinnosti neupravené v tejto zmluve sa riadia Obchodným zákonníkom a súvisiacimi platnými právnymi predpismi Slovenskej republiky v aktuálnom znení.
6. Zmluva je vyhotovená v 4 (štyroch) rovnopisoch, 3 (tri) rovnopisy sú určené pre SLOVAKIA TRAVEL a 1 (jeden) rovnopis pre spoluorganizátora Kongresu.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluva jasne a zrozumiteľne vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu byť viazaný jej obsahom. Ďalej spoločne vyhlasujú, že si zmluvu pozorne a riadne prečítali, porozumeli jej obsahu a na dôkaz súhlasu s ňou ju vlastnoručne podpisujú.
8. Neoddeliteľnou súčasťou zmluvy je:
Príloha č. 1: Špecifikácia plnenia - ponuka
Príloha č. 2: Akceptačný protokol (vzor)

V Bratislave, dňa

V Piešťanoch, dňa

Za SLOVAKIA TRAVEL:

za spoluorganizátora Kongresu:

.....
SLOVAKIA TRAVEL
Ing. Václav Mika, generálny riaditeľ

.....
SLOVENSKÉ LIEČEBNÉ KÚPELE PIEŠŤANY, a. s.
Tamás Farkas, člen predstavenstva

.....
SLOVENSKÉ LIEČEBNÉ KÚPELE PIEŠŤANY, a. s.
Ing. Emanuel Paulech, člen predstavenstva

